



**G**roupe d'**É**tude et de **R**echerche en **E**spagnol de **S**pécialité



---

## **XII Encuentro Internacional del GERES**

**« El español y el mundo del trabajo »**

19, 20 y 21 de junio 2014

---

### **Programa de ponencias**

Las propuestas de ponencias presentadas a continuación han sido sometidas a una doble revisión de manera anónima según los criterios de evaluación citados en nuestro sitio asociativo:

<http://www.geres-sup.com/rencontres-internationales/evaluation-des-communications/>

# Jueves 19 de junio de 2014

## Ponencias simultáneas de la mañana:

HORA	Anfiteatro 0A64. Planta baja (Moderador: José María CUENCA MONTESINO)
10 : 15	<b>Azucena MASSÓ</b> y <b>Fernando QUINTERO</b> (EDHEC Business School, IÉSEG School of Management, Facultad Libre de Derecho, Lille, Francia): <i>Diseño de secuencias didácticas capacitadoras para el mercado laboral.</i>
11 : 00	<b>Yannick IGLESIAS-PHILIPPOT</b> (Facultad de Economía, Universidad de Montpellier I, Francia): <i>El enfoque por proyectos al servicio de la profesionalización en la universidad.</i>
11 : 45	<b>Patricia GUITIÉRREZ</b> (Universidad de París Oeste Nanterre La Defensa, Francia): <i>Los casos en Español para Fines Profesionales.</i>
HORA	Anfiteatro 0A65. Planta baja (Moderadora: Aura DUFFÉ MONTALVAN)
10 : 15	<b>Ana ARMENTA-LAMANT</b> (Universidad de Pau, Francia): <i>¿Qué es el DELE (Diploma de Español Lengua Extranjera)?</i>
11 : 00	<b>Didier RAULT</b> (Universidad de Montpellier III, Francia): <i>Proyectos de empresa y formación en Español para Fines Profesionales en el seno de un Máster de Lenguas Extranjeras Aplicadas.</i>
11 : 45	<b>María Magdalena FASANO</b> (Instituto Universitario de Tecnología de Saint-Denis, Universidad París XIII, Francia): <i>El Certificado CLES como medio para aumentar las posibilidades de inserción profesional: ¿qué efectos en la motivación e implicación de los aprendientes que se dirigen a la movilidad a nivel internacional?</i>

## Ponencias simultáneas de la tarde:

HORA	Anfiteatro 0A64. Planta baja (Moderadora : María Magdalena FASANO)
15 : 45	<b>An VANDE CASTEELE</b> (Universidad de Bruselas, Bélgica): <i>La enseñanza y la adquisición del español lengua extranjera como instrumento de comunicación profesional intercultural.</i>
16 : 00	<b>José María CUENCA MONTESINO</b> (Universidad de Poitiers, Francia): <i>Gestión de la heterogeneidad en Ciencias Humanas y Artes: una propuesta de progresión mediante proyectos.</i>
16 : 45	<b>Carlos MELÉNDEZ QUERO</b> (Universidad de Lorena, Francia): <i>La evaluación certificativa externa en ELE en el ámbito francófono (con referencia especial a los nuevos DELE del Instituto Cervantes).</i>
HORA	Anfiteatro 0A65. Planta baja (Moderadora : Fabiola PERRINET)
15 : 45	<b>Sebastián LÓPEZ VALLADARES</b> (ESCP Europa, París, Francia): <i>Proyecto C-Energías: Preparación, organización y gestión de una reunión internacional.</i>
16 : 00	<b>Gisèle PROST</b> (HEC París, Francia): <i>Gracián y el mundo laboral.</i>

# Viernes 20 de junio de 2014

## Ponencias simultáneas de la mañana:

HORA	Anfiteatro 0A64. Planta baja (Moderador : Marcelo TANO)
10 : 00	<b>Inmaculada MARTÍNEZ</b> (Centro Universitario Internacional de Estudios Superiores del Español, Fundación Comillas, España): <i>Una aproximación al diseño de un Corpus del Español de los Negocios.</i>
10 : 45	<b>Marina LARIONOVA</b> (Universidad Estatal de Relaciones Exteriores de Moscú, Rusia): <i>El español, herramienta indispensable de las empresas rusas volcadas al exterior: ¿cómo satisfacer la demanda?</i>
11 : 30	<b>María GARCÍA ANTUÑA</b> (Centro Universitario Internacional de Estudios Superiores del Español, Fundación Comillas, España): <i>El concepto de «lengua de especialidad» como punto de partida para la didáctica del Español para Fines Profesionales.</i>
HORA	Anfiteatro 0A65. Planta baja (Moderadora: Aura DUFFÉ MONTALVÁN)
10 : 00	<b>Fabiola PERRINET</b> (Universidad de Lorena, Francia): <i>La certificación CLES: escenificación de situaciones del mundo del trabajo.</i>
10 : 45	<b>José María CUENCA MONTESINO</b> (Universidad de Poitiers, Francia): <i>Disonancias de mensurabilidad de las certificaciones lingüísticas en ELE.</i>
11 : 30	<b>Eleonora BOURBON</b> (Colonia Business School, Alemania): <i>El tratamiento del error en Español para Fines Específicos.</i>

## Ponencias simultáneas de la tarde:

HORA	Anfiteatro 0A64. Planta baja (Moderador: Marcelo TANO)
15 : 00	<b>Beatriz ROMERO y Almudena RUEDA</b> (Departamento de Formación de Naciones Unidas, Ginebra, Suiza): <i>Más allá de los enfoques tradicionales para nuevas realidades profesionales.</i>
16 : 00	<b>Sara ÁLVAREZ MARTÍNEZ</b> (Universidad de Grenoble III, Francia): <i>El español de especialidad: ¿qué exigencias lingüísticas para una enseñanza profesionalizante?</i>
HORA	Anfiteatro 0A65. Planta baja (Moderador: José María CUENCA MONTESINO)
15 : 00	<b>Sofía MONCÓ TARACENA</b> (Universidad de Ruán, Francia): <i>Anuncios de televisión en la clase de Español para Fines Profesionales</i>
16 : 00	<b>Ana-Isabel RIBERA</b> (Universidad de Ruán, Francia): <i>La práctica de las destrezas lingüísticas de la competencia comunicativa a través del análisis publicitario en Español para Fines Profesionales.</i>